

Università
Stranieri
Siena

ELBA BOOK FESTIVAL 2022

**PREMIO LORENZO CLARIS APPIANI PER LA TRADUZIONE
LETTERARIA**

VII EDIZIONE

REGOLAMENTO 2022

Articolo 1

OGGETTO, FINALITÀ E PRINCIPI

Il Premio Lorenzo Claris Appiani per la traduzione è riservato agli editori indipendenti e alle loro pubblicazioni. Il Premio è promosso dalla famiglia Appiani, dall'Associazione Culturale Elba Book Festival e dall'Università per Stranieri di Siena (UNISTRASI), che garantisce anche il supporto scientifico, e si svolge con il patrocinio del Comune di Rio.

L'Associazione culturale Elba Book Festival, nella sua qualità di ideatrice del Premio, ha nominato per l'anno 2022 la prof.ssa Lucinda Spera di UNISTRASI Presidente della Giuria del Premio.

Articolo 2

REQUISITI DI PARTECIPAZIONE

Sono ammesse a partecipare al Premio solo le opere di narrativa, di poesia e di teatro pubblicate per la prima volta in Italia da editori indipendenti nel periodo compreso tra il 1° gennaio 2019 e il 1° gennaio 2022. Per l'edizione 2022 il Premio è riservato a opere tradotte dalla lingua francese alla lingua italiana che appartengono all'area francofona europea ed extraeuropea.

Ai fini del presente Premio si considerano editori indipendenti tutti quei soggetti giuridici che svolgono attività editoriale e che:

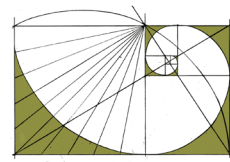
- non siano diretti, coordinati, controllati da o collegati a gruppi editoriali, società di distribuzione editoriale, catene di vendita;
- non chiedano, quale pratica aziendale, principale anche se non esclusiva, un contributo economico (anche in termini di pre-acquisto o acquisto di un quantitativo minimo di copie) agli autori delle opere, per la pubblicazione delle opere stesse.

Articolo 3

COMITATO SCIENTIFICO

Il Comitato Scientifico è composto da 5 membri nominati a insindacabile giudizio dall'Associazione Elba Book Festival e dall'Università per Stranieri di Siena.

Gli editori e i traduttori eventualmente presenti nel Comitato Scientifico non possono presentare opere in concorso.



Università
Stranieri
Siena

Articolo 4

SELEZIONE DELLE OPERE IN CONCORSO

La selezione delle traduzioni in concorso è di esclusiva competenza del Comitato Scientifico. La scelta avviene fra i libri pubblicati dagli editori indipendenti.

Il traduttore o la casa editrice dovranno inviare

- **tre copie cartacee della traduzione** al seguente indirizzo:

Prof.ssa Lucinda Spera

C/O Università per Stranieri di Siena Piazza Rosselli 27-28, 53100 Siena Telefono: +39 0577 240111

- **una copia in formato pdf della traduzione e una copia in formato pdf dell'originale a:**

info@elbabookfestival.com, specificando nell'oggetto "Partecipazione Premio Lorenzo Claris Appiani".

Allo stesso indirizzo di posta elettronica deve inoltre essere inviata **la scheda di partecipazione** compilata in ogni sua parte.

Le copie inviate non verranno restituite.

Articolo 5

SCADENZA DEL BANDO

La richiesta di partecipazione, insieme all'opera candidata, deve essere presentata entro il termine del 31 gennaio 2022. A far fede è il timbro postale.

Articolo 6

FINALISTI

Il vincitore è tenuto a partecipare alla cerimonia di premiazione che avrà luogo a Rio nell'Elba in data 19 luglio 2022 alle ore 18.30.

Al vincitore è offerta l'ospitalità per due notti per la partecipazione al Festival e alla Premiazione.

Articolo 7

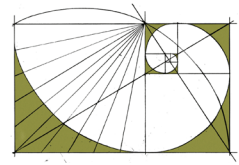
VINCITORE

Se il vincitore non può o non vuole accettare il Premio, esso verrà assegnato all'autore classificato secondo.

Articolo 8

EDITORE

L'editore dell'opera vincitrice garantisce di provvedere a stampare una fascetta recante la dicitura "Premio Lorenzo Claris Appiani per la traduzione 2022" da apporre su tutte le copie dell'opera vincitrice distribuita nelle librerie. Il layout della fascetta sarà fornito dall'organizzazione del festival. Esso si impegna inoltre a inviare una copia dell'opera stessa alla famiglia Appiani, secondo le indicazioni fornite dagli organizzatori del Premio.



U Università
Stranieri
Siena

Articolo 9

PREMIO

Il Premio è in denaro e consiste in: € 1.500,00 per il primo classificato

N.B.: Il beneficiario del premio è il traduttore.

Articolo 10

GIUDIZIO DELLA GIURIA

Il verdetto del Comitato Scientifico è insindacabile.

Articolo 11

ROYALTIES PREMIO LORENZO CLARIS APPIANI

Tutti i diritti del Premio sono riservati e l'uso del relativo nome, marchio e logo, nonché delle immagini relative al Premio deve essere autorizzato in forma scritta dall'Associazione Elba Book Festival.